



**Concours Annuels de Jezzine (2009/2010)  
des meilleurs projets du développement durable  
Organisé par les sociétés EASEIT & ALONOR**

**« Léguons à nos enfants un héritage digne de notre Histoire »**

**Résultats Finaux 2010**

**Premier Prix :**

Akhdar w Ndiif

Lauréat M. Walid DOUMIT

Le projet traite le problème des déchets et propose une solution économique viable pour le recyclage des pneus dans une usine.

**Second Prix :**

Saidoun Center for Arts and Heritage

Lauréate Mlle. RITA KHAWAND

Le projet traite le retour de la population au village en proposant des activités culturelles ainsi que la sauvegarde de la mémoire de Saidoun par scanerisation des anciens documents officiels et personnels.

**Troisième Prix Ex-æquo :**

Bkassine Natural Reserve

Lauréat l'ONG DPNA.

Le projet propose une aire de tourisme écologique dans la forêt de Bkassine.

**Troisième Prix Ex-æquo :**

Le Jardin Archéologique A Jezzine

Lauréats : MM. Wissam Khalil, Wissam Yassine, Christian Zahr et Mlle. Sara Hage.

Le projet propose la mise en valeur de la vallée du Awali autour du château-fort Aboulhasan et la région de Mouhta'ra.

## Projets restant suite à l'avant-projet 2010

Projet	Candidats	Caza/Localité	Descriptif	Objectif/Philosophie
UNIVERSITE TECHNIQUE POUR L'ENVIRONNEMENT-UTE Green Tech University	Lama Sfeir, Nada Beainy	Ecole technique de Jezzine	Initier et améliorer les capacités techniques environnementales au Liban. / Jezzine devient un pôle environnemental au Liban.	L'école et ses alentours sont conformes aux mesures et standards environnementaux. Des sessions en environnement sont intégrées aux cours existants et de nouveaux programmes environnementaux sont ajoutés.
Khan el-Franj CARAVANSERAIL#36	Darine Choueiri, Lama Sfeir	Saida, Khan el-Franj Rayonnement sur toute la région	Conversion du Khan en une résidence temporaire d'artistes. Un centre diffuseur et récepteur de projets culturels.	Repositionner le Khan dans le réseau d'échange d'activités culturelles du reste du pays. Les caravanes créent des flux mettant en relation Saïda, et les villes environnantes. Encourageant la décentralisation vis-à-vis de la capitale et créant des pôles d'intérêt à l'échelle du territoire.
NIR- National Institution for Rehabilitation	Hiba Trad	Jezzine	NIR-JEZZINE project is a national institute for rehabilitation of drug abusers who were convicted by the Lebanese Judiciary System	Provide a healthy environment for referred drug abusers, irrespective of their social and financial status , for a structured solid healing system based on their free will of being drug free
7ayat Zoukhra	Mariline MAALOULY, Najib MATAR	Naamé (Chouf), englobe les 3 cazas déchetterie du Grand Beyrouth et du Mont Liban	Une association d'abord, pour répertorier, informer, analyser, éduquer qui évolue ensuite vers une entreprise, le lien entre les citoyens et les usines de recyclage	Une 2ème vie pour les déchets ménagers dans les 3 Cazas de Jezzine, Chouf, Saïda/Zahrani. Limiter les montagnes de déchets du littoral nuisibles pour la biodiversité.
Saidoun Space for Art and Heritage	Rita Khawand	Saidoun Jezzine recently shut down public school	Revive the personal connection between Saidoun and its people, both residents and migrants (urban and abroad), through the creation of a space for Arts and Heritage	Digitize existing documents, Conduct interviews of oral history and cultural heritage, Create a database accessible through Internet, Rehabilitate a part of the school that will host the Space.
Développement Durable (DD) en 3D	Hanaa Boumelhem RASSY	Jezzine	- Ateliers de sensibilisation à la réutilisation des objets pour de nouvelles fonctions grâce au design - Construction d'une maison "secondaire" vernaculaire type utilisant les technologies DD	Prouver que les nouvelles technologies, et surtout celles favorisant le développement durable, ne sont pas contradictoires avec l'inspiration de notre héritage et technique.

Le jardin archéologique de Mohto'ra /ou L'archéologie, une approche originale du développement durable	Wissam KHALIL, Wissam YASSINE, Christian ZAHR, Sara HAGE	Jezzine/Chouf (Mohto'ra)	- Fort de Abi el Hassan: restauration de certaines structures du fort, construction d'un sentier de 3 km, mise en valeur du patrimoine archéologique (consolidation des voutes): projections, accueil de chercheurs et organisation d'événements culturels (festival de Jazz), Gîtes	La préservation et la mise en valeur de l'identité architecturale du patrimoine est la première priorité. Vouer le site à un nouveau rôle, pédagogique, scientifique et touristique. Le fort ne devient pas alors un musée mis sous cloche mais un jardin archéologique.
Akhdar w ndif	Walid Doumit	Usine: tbd, Matières premières et marché sur tout le Liban	Usine de recyclage du caoutchouc des pneus de voitures et de camions	تدوير المطاط بدلا من حرقه مما يؤدي إلى تقليل التلوث البيئي وتقليل تصاعد غاز ثاني أكسيد الكربون ما يساهم في تقليل نسبة تلوث الهواء بالغازات الضارة. توجه منتجات المشروع نحو السوق اللبنانية، والهدف منه تزويد مشروعات صناعات المطاط.
Organic Olive Oil Transforming Jezzine Casa into Lebanon's Hub for Organic Olive Production	Hicham Frem	Jezzine	- Transforming Jezzine Casa into Lebanon's Hub for Organic Olive Production	Recrute (NGOs) farmers and olive mill owners interested to convert into organic and provide them with organic certification. Provide a central storage, packaging (logo) and sale point Improve agricultural practices of interested farmers (NGOs)
Bkassine Public Reserve	Rami Shamma	Bkassine	The National Reserve of Bkassine will include different entertainment, sportive, eco-touristic, and environmental friendly areas that will attract children, youth, community members, and tourists and host them in organized and environmental safety ways.	Protect and preserve the natural pine forest of Bkassine

## Résultats Finaux 2009

### Premier Prix :

أخضر بالخط الأحمر

Akhdar bil khat el ahmar (Le vert en ligne rouge)

Lauréats : Christian Zahr, Lama Sfeir, Sara Hage, Darine Choueiry

Le but de ce projet est de définir un "mind-frame", limite suggestive encadrant les villages de Jezzine et donnant à réfléchir sur la question de l'étalement urbain.

Cette limite est matérialisée sous forme de parcours ponctué de repères mettant en avant d'une part les spécificités de chaque village,

et d'autre part les qualités paysagères du site . Cette interface est un espace de sociabilisations entre habitants, locaux et visiteurs. En effet, la préservation de Jezzine du mitage urbain, contribue a renforcer son attractivité dans les règles du développement durable

Le projet a eu les distinctions suivantes :

Meilleur projet à application sur le terrain (Maknouiyyé)

Meilleur projet d'éco-tourisme

Meilleur projet volontariste

Meilleur projet à idées simples

Meilleur projet incitant les jezzinois à retourner à leur région

Meilleur sigle

Meilleur projet utilisant les techniques modernes (internet) et les traditions (aouné) pour faire appel aux habitants.

Meilleur projet écologique.

### Second Prix :

Vivre le développement durable au quotidien.

Lauréats : Grace el-Boueiz, Reve Aoun, Nader el-Khoury

C'est un projet de

développement durable: Projets d'Eco citoyenneté, de la pédagogie du développement durable et projet Pilote: Agritourisme durable

Le projet a eu les distinctions suivantes :

Meilleur projet pédagogique sur le développement durable.

Meilleur projet de recherche sur le développement durable.

Meilleur projet sur l'application complète du développement durable sur l'usine agro-alimentaire.

### Troisième Prix :

Centre de développement Agricole et Environnemental de la région de Jezzine

Lauréats : Gilbert Aoun

Ce projet se distingue par une vue stratégique qui a attiré notre attention dès l'étape d'inscription au concours.

Un projet de production qui nous ramène aux fondamentaux : ce sont l'agriculture et l'élevage qui nous nourrissent.

Ce projet a une très large étendue : tous les agriculteurs de la région de Jezzine, ceux qui sont en exercice ou en devenir, sont concernés par ce projet.

Notre espoir est que ce projet vise à transformer toute la région de Jezzine en Bio, que la production augmente avec un moindre coût et une meilleure qualité.

Ce projet a un fort potentiel pour maintenir et ramener les enfants de Jezzine à leur terre, et qu'il donne au Liban entier l'opportunité que notre alimentation devienne saine, délicieuse, sans nuire aux générations futures.

Ce projet a eu le troisième prix avec distinction pour son intérêt stratégique dans la production de la nourriture saine, et pour son étendue à tous les agriculteurs du Caza.

**Troisième Prix Exe quo:**

Eclairage Public d'EIMidane

Lauréats : Municipalité EIMidane et Elie AWAD

Ce projet simple d'apparence nous a satisfaits par le dossier technique précis. Ce projet pourra faire des émules au niveau des autres municipalités et contribuera à la réduction de la facture énergétique et indépendance énergétique.

**Troisième Prix Exe quo:**

Indépendance énergétique et hydraulique de la région de Jezzine

Lauréats : Aziz CHBEIR et Georges AWAD

Ce projet constitue une étude complète de la consommation énergétique et hydraulique, avec étude pratique sur des édifices publics. Ce projet a impliqué les jezinois dans l'étude en leur envoyant un questionnaire auxquels ils ont répondu.

**Projets restant suite à l'avant-projet 2009**

Nom Projet	Description	Candidats
Parc des aventures	Parc de loisirs sportifs et de campement	Habib Helou
Musée de l'Artisanat	Musée Fabrication couteaux jezinois	Fadi Khawand
Balcon et ascenseur panoramique	Balcon et ascenseur sur le rocher de la	Andrée Asmar
Culture de Truites	La formation de lacs pour culture de truites	Hiba Trad
Winery	Usine à vin	Nour Hanna – Ghassan Nasr
Réduction Energie Consommée El Midane	Utilisation de l'énergie renouvelable pour publique	Municipalité El Midane
Aire du camping	La formation d'un lieu de campement, ferme, ché	Dima Karam, Souad Rahbani
Vert en ligne Rouge	Le but de ce projet est de définir un "mind-mite suggestive encadrant les villages de et donnant à réfléchir sur la question de nt urbain. te est matérialisée sous forme de parcours de repères mettant en avant d'une part les s de chaque village, part les qualités paysagères du site . Cette	Christian Zahr, Sara Hage , Lama Sfeir, Darine Choueiry

	est un espace de sociabilisations entre , locaux et visiteurs. En effet, la préservation de du mitage urbain, contribue a renforcer son é dans les règles du développement durable	
Revitalisation du centre de Jezzine	Refonte du centre de Jezzine	Dominic ElHage, Elie Ghattas
Portail de Jezzine	Portail contenant informations diverses sur le	Maha Azar, Rita Azar
Un premier pas vers l'indépendance énergétique et hydraulique du caza de Jezzine	L'intérêt est d'effectuer cette « réforme » au établissements publics (et à caractère public) s rendre plus indépendants au niveau de leur ation d'électricité et d'eau, tout en privilégiant ions écologiques.	Aziz Chbeir, Georges Awad
Jezzine, région écotouristique	Office de Tourisme offrant des projets variés: aménagement, trajets de marches, hôtels etc...	Rajaa Akoury
Centre de développement agricole et environnemental de Jezzine	Vulgarisation et formation agricole et émentale, centre de mécanisation, marketing et commercialisation	Gilbert Aoun
Vivre le développement durable au quotidien	Développement durable: Projets yenneté et Projet Pilote: Agritourisme durable	Grace el-Boueiz, Reve Aoun, Nader el-Khoury
De la Stratégie Agricole de la Région de Jezzine	Fusionner les terrains agricoles	Samir Haddad
Logement meublé Touristique	La recherche des appartements meublés pour tes et les réservations par internet	Jihad Renno
Eau Fluorée	La première eau fluorée au Liban, de Jezzine à an	Imad SAWAYA, Madelaine Beaini
Production de l'électricité propre dans une turbine a air	La création d'une centrale électrique à partir de utilisant le principe d'Archimède	Afif Abou Raphael
Culture Organique et Label Bio	Produits Bio Locaux et trajets de découverte	Rami Harfouche, Rami Kiwan, Ramzi Sabbagh, Racha Saleh, Tarek Harfouche

Remarques:

- Les noms des candidats sont ceux apparaissant dans le dossier d'inscription.
- L'ordre des projets est celui de la date de présentation du dossier d'inscription.
- Les candidats ont les divers droits d'accès et de rectification sur les informations précitées les concernant.